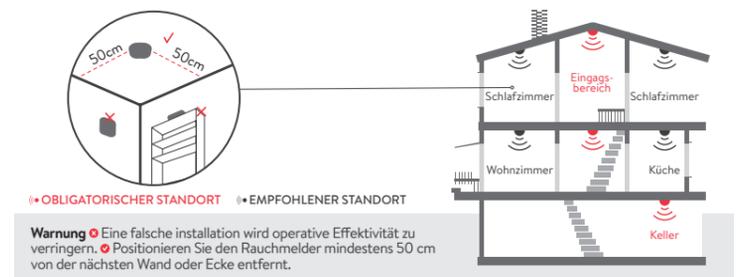


Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Jalo-Rauchmelder J4 Kupu entschieden haben! Bitte lesen Sie sich vor der Installation des Rauchmelders alle Anweisungen durch und bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Platz auf, damit Ihr Zuhause auf die bestmögliche Art geschützt ist. Falls Sie den Rauchmelder für eine andere Person installieren, sollten Sie ihm/ihr diese Anweisungen oder eine Kopie davon nach der Installation überlassen.

Der Kupu Rauchmelder ist ein Photoelektrischer Rauchmelder und ist dazu bestimmt in feststehenden Gebäuden benutzt zu werden. Ferner kann der Rauchmelder auch in Reisefahrzeugen wie Wohnmobilen, Wohnwagen und Booten verwendet werden.

Wenn der Rauchmelder eine Rauchentwicklung in bestimmtem Ausmaß wahrnimmt, stellt sich der Alarmmodus ein, in welchem der Rauchmelder einen intensiven Signalton ausgibt. Fällt die Rauchentwicklung unterhalb des Alarmlevels, verstummt der Signalton wieder. Im Rauchmelder ist eine (Selbst-)Test Funktion enthalten (siehe Punkt 3 und Punkt 5).



1. POSITIONIERUNG DES RAUCHMELDERS

- Platzieren Sie mindestens einen Rauchmelder je 60 m² Wohnfläche in jedem Stockwerk.
- Platzieren Sie einen Rauchmelder in jedem Flur und in jedem Schlafzimmer.
- Der Rauchmelder ist so an der Decke zu installieren, dass er sich in der Mitte des Raums befindet.
- Platzieren Sie auch einen Rauchmelder am oberen Ende jedes Treppenaufgangs.

DIE FOLGENDEN POSITIONEN SOLLTEN BEI DER INSTALLATION VERMIEDEN WERDEN:

In der Nähe von Wänden oder Ecken: Platzieren Sie den Rauchmelder in einer Entfernung von mindestens 50 cm von der nächsten Wand oder Ecke entfernt.

Feuchte Umgebungen: Die Rauchmelder sollten möglichst nicht in der Nähe von feuchten oder zuweilen feuchten Stellen angebracht werden, wie z. B. direkt neben einer Dusche oder Küche, wo durch Dampf ein Fehlalarm ausgelöst werden könnte.

Lüftungskanäle: Der Rauchmelder sollte nicht direkt neben einem Lüftungskanal installiert werden. Der Luftzug könnte verhindern, dass Rauch den Rauchmelder erreicht.

Luftzwischenräume: Der Rauchmelder sollte nicht im Winkel eines Giebelbaldachs installiert werden. Montieren Sie den Rauchmelder mindestens 10 cm vom First entfernt.

Leuchtstofflampen: Der Rauchmelder sollte nicht direkt neben Leuchtstofflampen, wie z. B. Halogenlampen, montiert werden, da durch diese ein Fehlalarm ausgelöst werden könnte.

2. INSTALLATION

Der Rauchmelder kann auf zwei verschiedenen Arten installiert werden: (1) Schnelle Installation mit doppelseitigem Klebeband (siehe Schaubild 9) oder (2) durch Installation mit Schrauben (siehe Schaubild 10).

Achtung: Um die Batterie zu aktivieren, drehen sie hintere Abdeckung nachdem sie den Rauchmelder auf der Montageplatte aufgesetzt haben. Dadurch wird dann ein Schalter gedrückt, welcher die Batterie, bzw. den Rauchmelder aktiviert.

3. BETRIEB UND TEST

Bereitschaftsmodus (normaler Modus): Die LED-Lampe blinkt alle 6 Minuten kurz auf.

Lautlosmodus (z.B. zum Installieren): Durch Drücken auf die gesamte Oberfläche für mehr als 3 Sekunden, schaltet der Rauchmelder den Lautlosmodus ein. Dieser Modus hält 9 Minuten an. Während dieser Zeit blinkt die LED-Lampe alle 10 Sekunden auf. Sollte in dieser Zeit starker Rauch auftreten wird der Alarm Ton des Rauchmelders dennoch ausgelöst. Der Lautlosmodus kann durch nochmaliges Drücken der Oberfläche, wieder abgeschaltet werden.

Alarmmodus (bei Rauchentwicklung): Wenn der Rauchmelder eine Rauchentwicklung wahrnimmt, stellt sich der Alarmmodus ein, in welchem der Rauchmelder einen durchgehenden Signalton ausgibt. Sind Sie sich jedoch sicher, dass keine Gefahr von einem Feuer oder Rauch ausgeht und dass der Rauchmelder korrekt positioniert wurde, so kann es sein, dass der Alarm durch Staub oder ein Insekt ausgelöst wurde. Entfernen Sie in diesem Fall den Rauchmelder von der Montageplatte an der Decke und saugen Sie den Rost wie es in der Anleitung beschrieben ist aus (siehe Diagramm 10.7). Sollte dies nicht helfen könnte eine Fehlfunktion vorliegen. Kontaktieren Sie dann bitte den Importeur Ihres Landes oder Ihren Händler.

Alarmspeichermodus: Sollte der Rauchmelder während Ihrer Abwesenheit einen Alarm melden, und es sich aber nur um eine kurzzeitige Rauchentwicklung oder einen Fehlalarm handelt, geht der Rauchmelder danach in den Alarmspeichermodus über. Während dieses Modus funktioniert der Rauchmelder aber nach wie vor, wie im Alarmmodus und wird bei Rauch auch entsprechend den Signalton von sich geben. Der Rauchmelder wird dann beim nächsten Funktionstest (siehe Punkt 4) 4 kurze Signaltöne von sich geben, woran Sie erkennen, dass es seit dem letzten Test

einen Alarm in Ihrer Abwesenheit gab. Durch nochmaliges Drücken der Oberfläche kehrt das Gerät dann zurück in den Normalmodus. (Alarmmodus)

Niedriger Batteriestand: Der Rauchmelder gibt alle 40 Sekunden einen Signalton ab und die rote LED blinkt mehrfach alle 6 Minuten. Wenn Sie auf die Frontoberfläche des Rauchmelders drücken, können Sie ihn während des Niedrigbatterie-Status in einen stillen Modus versetzen. Dies bedeutet, dass der Rauchmelder für 8 Stunden keinen Warnton abgibt. Bitte tauschen Sie den Rauchmelder umgehend gegen einen neuen aus, wenn er einen niedrigen Batteriestand meldet.

Hinweis: Bei Rauchmeldern mit 10 Jahres-Batterie kann diese nicht ausgetauscht werden. Rauchmelder müssen nach dieser Zeit grundsätzlich komplett gegen einen neuen ersetzt werden.

Fehlermodus: Der Rauchmelder gibt alle 40 Sekunden einen 3-fach Signalton ab ohne dass die rote LED blinkt. Dies kann Staub oder auch kleine Insekten, die in die Rauchkammer eingedrungen sind, als Ursache haben. Entfernen Sie in diesem Fall den Rauchmelder von der Montageplatte an der Decke und saugen Sie den Rost wie es in der Anleitung beschrieben ist aus. (siehe Diagramm 10.7). Sollte dies nicht helfen könnte eine Fehlfunktion vorliegen. Kontaktieren Sie dann bitte den Importeur Ihres Landes oder Ihren Händler.

4. WARTUNG

Funktions-Test: Drücken Sie drei (3) Sekunden lang auf die Oberfläche des Rauchmelders, bis der Alarmton zu hören ist. Die gesamte Oberfläche funktioniert als Testschalter. Beachten Sie, dass der Rauchmelder nach dem Test für 9 Minuten in den Lautlos-Modus übergeht.

Batterie Lebensdauer: Dieser Rauchmelder enthält eine 3Volt Lithium Batterie mit einer 10 Jahres Funktionsdauer. Bei Meldung eines niedrigen Batteriestandes müssen Sie den Rauchmelder so schnell wie möglich gegen einen neuen austauschen.

Reinigen des Rauchmelders: Rauchmelder müssen mindestens 1x im Jahr gereinigt werden. Entfernen Sie in diesem Fall den Rauchmelder von der Montageplatte an der Decke und saugen Sie den Rost wie es in der Anleitung beschrieben ist aus. (siehe Diagramm 10.7) Machen Sie nach der Reinigung unbedingt einen Funktionstest! Malen oder Überstreichen Sie den Rauchmelder auf keinen Fall und modifizieren Sie ihn auch niemals.

Entsorgung des Rauchmelders: Rauchmelder müssen genau wie andere elektrische Geräte entsorgt werden. Bitte beachten Sie hierzu die Gesetzgebung Ihres Landes oder Bundeslandes.

Warnhinweis für Lithiumbatterien: Dieser Rauchmelder enthält eine Lithium Batterie. Bei unsachgemäßer Verwendung kann diese explodieren, auslaufen oder zu einem Brand führen. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung auch hierzu die Gesetzgebung Ihres Landes oder Bundeslandes.

5. TECHNISCHE INFORMATIONEN

Arbeitsweise: Photoelektrisch

Spannung: 3 V

Stromverbrauch: 15 mA

Lautstärke: 85 dB bei einem Abstand von 3 Metern

Betriebstemperatur: 0 ° - 45 °C

Maximale Feuchtigkeit: 90%

Haltemperatur von 3M Befestigungsband: -35 °C - 93 °C

6. GARANTIE

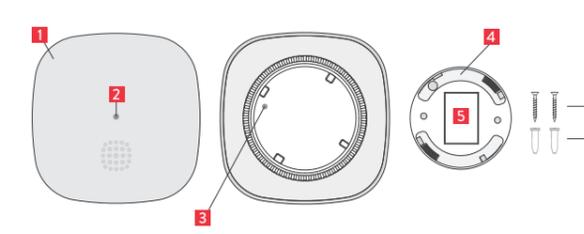
Jalo Helsinki Ltd. gewährt eine 5-Jahres-Garantie, welche am Kaufdatum des Produkts beginnt. Falls der Rauchmelder während der Garantiezeit Fehler aufweisen sollte, wird er durch ein neues Gerät ersetzt, vorausgesetzt, das fehlerhafte Gerät wird an Jalo Helsinki Ltd. gesendet. Die Garantie deckt herstellungsbedingte Schäden sowie Materialschäden am Produkt ab, wenn der Rauchmelder gemäß der Anwendungshinweise verwendet wurde und die Garantiezeit noch nicht abgelaufen ist. Die Garantiezeit eines Rauchmelders, der durch einen neuen ersetzt wurde, ist dieselbe wie die eines Original-Rauchmelders.

Die Garantie ist nicht gültig, wenn

- 1) das Produkt nicht gemäß den Anwendungsanweisungen verwendet, gewartet oder getestet wurde,
- 2) der Mangel auf eine fahrlässige Handlung von Dritten (und nicht Jalo Helsinki Ltd) zurückzuführen ist oder
- 3) wenn das Produkt modifiziert oder mit Gewalt behandelt wurde oder wenn der Garantieschein (Kaufbeleg) fehlt.
- 4) Die Garantie deckt keine Kosten für die Installation oder Batterieersetzung/Entsorgung ab.

Die Haftung von Jalo Helsinki oder des Distributors geht auf keine Fall über den Preis eines neuen Rauchmelders hinaus. Beide sind auch nicht für Folgeschäden oder Verluste haftbar, die durch einen nicht-funktionierenden Rauchmelder oder durch Fahrlässigkeit des Herstellers entstehen. Diese garantie beeinträchtigt keine gesetzlich festgelegten Rechte.

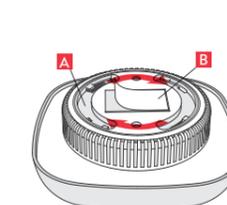
Bitte beachten Sie immer die Bedingungen der Bedienungsanleitung wenn sie Jalo Helsinki Rauchmelder nutzen. Modifizieren/ändern Sie nichts und überstreichen oder bemalen Sie auch keine Rauchmelder, noch fügen Sie ihm etwas hinzu. Unabhängig davon übernimmt Jalo Helsinki Ltd keine Garantie oder Haftung für die Nutzbarkeit oder Sicherheit für zusätzlich eingesetzte Produkte in Kombination mit Jalo Helsinki Rauchmeldern. Der Einsatz solcher Produkte erfolgt stets auf eigenes Risiko. Halten Sie die Jalo Helsinki Rauchmelder stets sauber und testen Sie ihn regelmäßig. Ersetzen Sie ihn unmittelbar nachdem Sie feststellen, dass er nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Jalo Helsinki Rauchmelder benötigen eine ständige unterbrechungsfreie Energieversorgung um korrekt zu arbeiten. Bei Fehlfunktion oder anderen Problemen kontaktieren Sie bitte den Importeur Ihres Landes oder Ihren Händler.



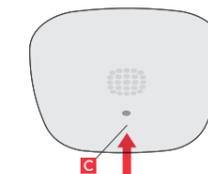
1. Gesamtoberfläche als Testschalter
2. Signal-Licht (LED)
3. Aktivierungsschalter (Um die Batterie zu aktivieren, drehen sie hintere Abdeckung nachdem sie den Rauchmelder auf der Montageplatte aufgesetzt haben.)
4. Montageplatte
5. 3M Doppelseitiges Klebeband für die Montage ohne Schrauben
6. Schrauben (2)
7. Dübel (2)



7. SCHNELLINSTALLATION MIT 3M DOPPELSEITIGEM KLEBEBAND

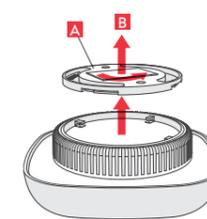


1. Immer auf eine saubere und ebene Oberfläche achten. Ist die Decke uneben, befestigen Sie den Rauchmelder mit den Schrauben.
2. Aktivieren Sie den Rauchmelder indem Sie ihn auf die Montageplatte (A) drücken und zeitgleich im Uhrzeigersinn drehen. Das Gerät ist aktiviert und installiert, wenn Sie einen Einrasten (Klicken) wahrnehmen. Sie hören außerdem einen Alarm.
3. Entfernen Sie den Schutz (rotes Band) des doppelseitigen Klebestreifens (B) Ton, wenn Sie während der Aktivierung auf den Testschalter drücken.

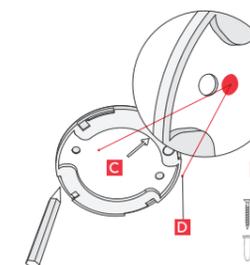


4. Drücken Sie den Rauchmelder für ca. 30 Sekunden lang fest gegen die Decke. Sie hören außerdem einen Alarm Ton, wenn Sie während der Installation gegen den Testschalter (C) drücken.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Rauchmelder aktiviert ist indem Sie danach nochmals den Testschalter (C) für 3 Sekunden gedrückt halten. Wenn Sie einen Alarm Ton hören, war die Installation und Aktivierung erfolgreich und Ihr Rauchmelder arbeitet ordnungsgemäß. Testen Sie den Rauchmelder regelmäßig!

8. INSTALLATION MIT SCHRAUBEN



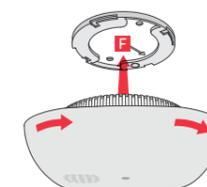
1. Entfernen Sie die Montageplatte des Rauchmelders indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen (A) und nach oben abnehmen (B).



2. Um eine korrekte Montage-Position für den Rauchmelder zu finden, können Sie die Hilfspfeile (C) auf der Montageplatte nutzen. Diese zeigen die die endgültige Position des Rauchmelders nach der Montage an.



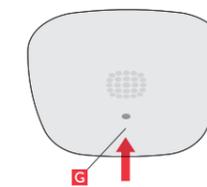
3. Markieren und bohren Sie die Löcher für die Dübel (E) und schrauben Sie die Montageplatte mit den Schrauben an die Decke.



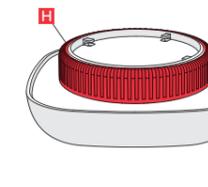
4. Drücken Sie den Rauchmelder gegen die Montageplatte (F) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis Sie ein Einrasten (Klicken) hören.



5. Sie können kleine Änderungen an der Position des Rauchmelders vornehmen, indem Sie diesen ein Grad in die gewünschte Richtung drehen.



6. Vergewissern Sie sich, dass der Rauchmelder aktiviert ist indem Sie danach nochmals den Testschalter (C) für 3 Sekunden gedrückt halten. Wenn Sie einen Alarm Ton hören, war die Installation und Aktivierung erfolgreich und Ihr Rauchmelder arbeitet ordnungsgemäß. Testen Sie den Rauchmelder regelmäßig!



7. (Wartung) Reinigen Sie den Rauchmelder sorgfältig ab dem orangefarben gekezeichneten Rost (H).



HERSTELLER INFORMATION

Hersteller: Jalo Helsinki Oy PL 131, 00181, Helsinki, Finland
 jalohelsinki.com · support@jalohelsinki.com
 facebook.com/jalohelsinki



WWW.JALOHELSINKI.COM/SUPPORT